

Ovación

En Moscú

Trascendiendo los éxitos que está logrando en Europa, la Orquesta de Cámara de Chile que dirige Fernando Rosas marcará con su gira un hito en la historia de la música sudamericana. Porque no es solamente la única agrupación chilena de este tipo que ha actuado en Europa oriental —ahora y en 1979— sino también el primer conjunto de nuestro continente que toca en lugares tan importantes como el Conservatorio de Moscú, donde el recital fue recibido con ovaciones por un público que sabe de música y que no tiene ningún reparo en manifestar su rechazo cuando un intérprete no es de su grado.

LA MEJOR EMBAJADA

A un paso del tercer milenio y tiempos en que el intercambio cultural es reconocido como la más efectiva y perdurable forma de relación entre los pueblos, esta onera embajada debiera ser el inicio de un constante flujo artístico que reforzara y ampliará el legítimo orgullo que sentimos cuando en el extranjero Chile es conocido con respeto y admiración como la patria de Neruda, Mistral, Arrau, Vinay o Violeta Parra.

Si hiciera ver que, junto con los logros materiales y pese al fuerte embate consumista y pragmático, hemos sido capaces de de-

● La Orquesta de Cámara de Chile, dirigida por Fernando Rosas, confirmó su calidad de magnífica embajada cultural tras concluir sus presentaciones en la capital rusa, en el marco de su gira internacional de conciertos por varios países de Europa.

fender nuestra cultura y seguir evolucionando en lo espiritual. Sin duda, esto sería una carta inmejorable de presentación, porque nada avala mejor a un país que sus valores perdurables, los cuales, obviamente, se encuentran en su identidad cultural.

ÉXITO EN MOSCÚ

Con un equilibrado programa de obras europeas y latinoamericanas, la Orquesta de Cámara de Chile se ganó el cariño y respeto del público que llenó el miércoles la Maly Sal, del Conservatorio Tchaikovsky.

Dos *encores* aumentaron el entusiasmo y el conjunto debió retirarse con la sala ovacionando de pie y pidiendo la prolongación del concierto.

Intérprete y vocero de esta reacción fue Igor Frollov, director artístico de la Camerata de Moscú y profesor de violín del Conservatorio: "Esta no es sólo mi opinión, sino la de todo el público moscovita

que llegó esta noche. Esta Orquesta tiene un nivel muy alto y toca con un gozo muy sencillo, muy ligero. Parece que no estuvieran haciendo un trabajo sino que tocaran sólo por placer, y esto es muy importante para un conjunto pequeño. Le doy las gracias al grupo y a su director por tan bello momento. Es una lástima que mis músicos no llegaran al concierto, pero tenían un ensayo ya que estamos grabando. Mañana les explicaré que nos visitó un excelente conjunto de Chile. Ellos pertenecen a la generación de los 30 años, han estado en Europa y en Estados Unidos, pero nunca en América Latina y de Chile sólo conocen su poesía, como todo el mundo. Por eso es muy importante que los músicos de ese país estén viniendo para mostrarnos sus otras manifestaciones culturales."

"En cuanto al programa, me parece muy inteligente pues mezcla la música moderna con la tradicional y la nueva, especialmente latinoamericana, que los moscovi-



Con un equilibrado programa de obras europeas y latinoamericanas, la Orquesta de Cámara de Chile, dirigida por Fernando Rosas, se ganó el cariño y respeto del público que llenó la Maly Sal, del Conservatorio Tchaikovsky.

Chile?

"Sí, un intercambio musical que es el más efectivo y el más práctico, porque Rusia tiene mucho que ofrecer en calidad, en tradición y en refinamiento. Estamos buscando promover la visita de maestros rusos a Chile, que trabajen no sólo en Santiago sino también en regiones, enseñando, formando orquestas, solistas y conocedores de este arte. Creemos que en el caso de Rusia, la música es el vehículo adecuado para una cooperación cultural práctica, factible y coherente".

—¿Estima que la cultura es el mejor vehículo de cualquier tipo de relaciones entre países?

"Sin lugar a duda es fundamental y, de hecho, en diplomacia se está usando cada vez más: Para una embajada, el arte es el mejor medio de llegar al país y al pueblo ante el cual está acreditada".

—¿Por qué trajeron a la Orquesta de Cámara de Chile?

"Porque tiene una vasta experiencia, un profundo conocimiento y una excelente preparación profesional. Además, es conducida por un maestro de enorme solvencia y cuenta con solistas muy destacados. Tenemos la certeza que su calidad interpretativa y sus conocimientos dejan muy bien puesta la cultura chilena, lo cual han demostrado ampliamente esta noche".

Susana Ponce de León,
enviada especial

tas escucharon por primera vez".

Enorme satisfacción mostraron al final del concierto el embajador de Chile en Rusia, Sergio Fernández Aguayo, y el consejero de la embajada, José Miguel de la Cruz, quienes han apostado por los músicos nacionales logrando visibles avances en el intercambio cultural entre ambos países.

Para Sergio Fernández, la presentación de la Orquesta de Cámara: "Ha sido una embajada muy efectiva. Pienso que en Moscú aún no tienen claro el nivel musical que tenemos y es nuestro deber darlo a conocer. Muchas veces se mira a América Latina como un continente subdesarrollado, no sólo en lo económico, sino también en lo cultural. Con estas presentaciones, podemos probar que eso no es efectivo".

"Ha sido muy hermoso que el maestro Rosas haya seleccionado obras de compositores latinoamericanos, que impresionaron profundamente al público".

A su vez, José Miguel de la Cruz enfatizó la positiva reacción de la gente: "El público ruso no

tiene inhibiciones para mostrar su desagrado si algo no le gusta, o en entregar todo su cariño cuando un intérprete logra su respeto. Esta noche, la Maly Sal se llenó incluso en su platea alta y vi a muy importantes críticos. Todos han manifestado su pleno agrado. Los rusos tienen una manera de aplaudir rítmicamente cuando aprueban particularmente una interpretación y eso se ha producido a lo largo de toda esta velada".

"Con la ayuda de la empresa privada y del Ministerio de Educación, hemos podido traer una Orquesta que ha mostrado la calidad y refinamiento del músico chileno, lo que nos llena de satisfacción. La embajada de Chile en Rusia tiene una tradición musical propia iniciada por el embajador James Holger y continuada por el embajador Fernández. No es nuestro primer concierto en estos dos últimos años, pues ya hemos tenido la visita de los pianistas Alfredo Perl y Felipe Browne, y a varios músicos chilenos destacados".

—¿Iniciarán algún tipo de intercambio artístico entre Rusia y